Form No. 3450-393 Rev C

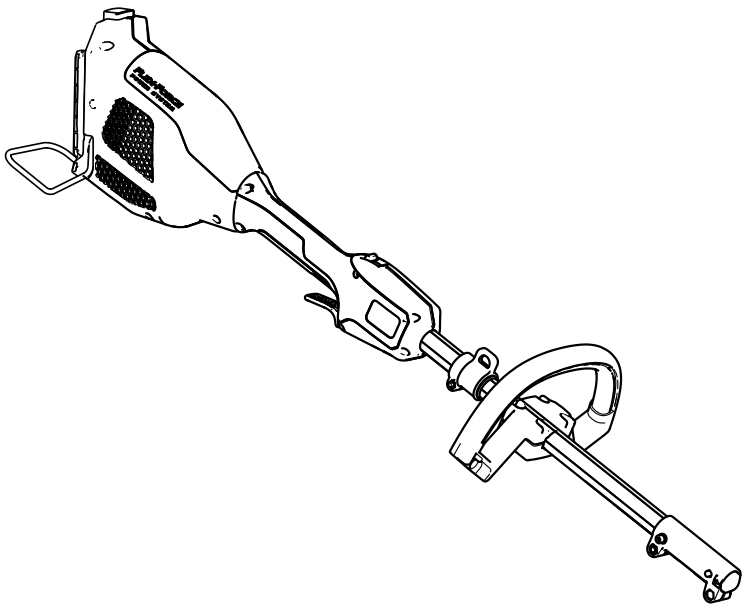
TORO®

Count on it.

Manual del operador

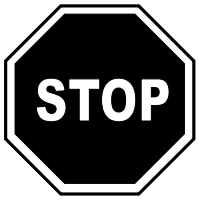
Unidad de potencia – Flex-Force Power System™ 60V MAX

Nº de modelo 51810T—Nº de serie 321000001 y superiores



Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3450-393



Si necesita ayuda, consulte los vídeos instruccionales en www.Toro.com/support o llame al 1-888-384-9939 antes de devolver este producto.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

Esta unidad de potencia está diseñada para ser usada por usuarios domésticos para alimentar herramientas acoplables. Está diseñada para ser usada únicamente en combinación con accesorios Flex-Force Power System 60V MAX de Toro. Está diseñada para usar la batería de iones de litio Flex-Force de Toro Modelo 88620, 88625, 88640, 88650, 88660 o 88675. Estas baterías están diseñadas para ser cargadas únicamente con el cargador de baterías Modelo 88602, 88605 o 88610. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

El Modelo 51810T no incluye ni batería ni cargador.

Si necesita asistencia técnica, piezas genuinas del fabricante o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con el Servicio de atención al cliente del fabricante y tenga a mano el número de serie y de modelo del producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR de la pegatina del número de serie (en su caso) para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.**

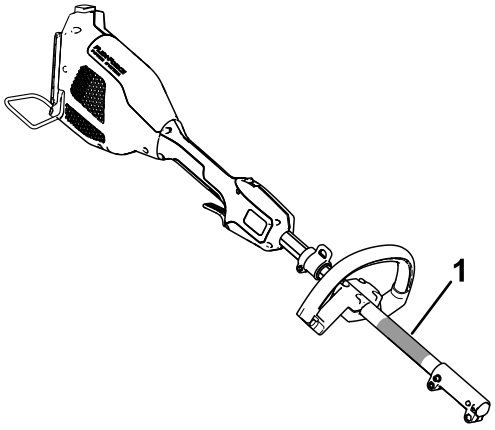


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Póngase en contacto con nosotros en www.Toro.com.
Impreso en China
Reservados todos los derechos

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

La unidad de potencia Modelo 51810T es compatible con una variedad de accesorios homologados por Toro que, en combinación, cumplen unas normas específicas; consulte la tabla siguiente para obtener más detalles.

Combinación	Modelo de la unidad de potencia	Modelo del accesorio	Norma
Desbrozadora de hilo	51810T	88716	Cumple UL STD 82 Certificado según CSA STD C22.2 Nº 147
Cortabordes	51810T	88710	Cumple UL STD 82 Certificado según CSA STD C22.2 Nº 147
Sierra de pértiga	51810T	88714	Cumple UL STD 82 Certificado según CSA STD C22.2 Nº 147
Motoazada	51810T	88715	Cumple UL STD 82 Certificado según CSA STD C22.2 Nº 147
Cortasetos	51810T	88713	Cumple UL STD 62841-4-2 Certificado según CSA STD C22.2 62841-4-2

Seguridad

ADVERTENCIA – al utilizar aparatos de jardinería eléctricos, lea y observe siempre las normas básicas de seguridad y las instrucciones, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

Además de estas instrucciones, lea y observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad incluidas con su accesorio específico antes de utilizar la unidad de potencia.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

I. Formación

1. El operador del aparato es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. No deje que los niños utilicen o jueguen con el aparato, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
3. No permita que este dispositivo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada. Sólo permita que manejen o mantengan el dispositivo personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
4. Antes de utilizar el aparato, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
5. Familiarícese con los controles y con el uso correcto del aparato, la batería y el cargador de la batería.

II. Preparación

1. Mantenga a otras personas y niños alejados de la zona de trabajo.
2. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
3. Si se enchufa el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios, puede causar un incendio o una descarga eléctrica. No conecte el cargador de la batería a una toma de corriente que no sea de 120 V. Para otros tipos de conexión, utilice un adaptador en el enchufe del accesorio del tipo correcto para la toma de corriente, si es necesario.
4. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían

mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.

5. Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para cambiarlo.
6. No utilice baterías no recargables.
7. Cargue la batería únicamente con el cargador de la batería especificado por Toro. Un cargador diseñado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
8. Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
9. No exponga la batería o el cargador al fuego o a temperaturas superiores a 100 °C (212 °F).
10. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. Podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
11. No haga funcionar el aparato sin que todos los protectores y otros dispositivos de seguridad estén colocados en el aparato y funcionen correctamente.
12. Consulte el Manual del operador de su accesorio respecto a otros EPI específicos para cada accesorio.

III. Operación

1. No haga funcionar la unidad de potencia sin tener instalado un accesorio.
2. Evite los entornos peligrosos – no utilice el aparato bajo la lluvia o en lugares húmedos o mojados.
3. Utilice el aparato correcto para su aplicación – el uso del aparato para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
4. Evite el encendido accidental – asegúrese de que el interruptor está en la posición de DESCONECTADO antes de conectar la batería y manejar el aparato. No lleve el aparato con el dedo sobre el interruptor; no energice el aparato con el interruptor en la posición de ENCENDIDO.
5. Utilice el aparato únicamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
6. Retire la batería del aparato antes de ajustarlo o cambiar de accesorio.
7. Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte y de todas las piezas en movimiento.
8. Pare el aparato, retire la batería del aparato y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar el aparato.
9. Retire siempre la batería del aparato antes de dejarlo desatendido.
10. No fuerce el aparato – deje que el aparato haga el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñado.
11. No intente alcanzar zonas demasiado alejadas – pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Camine, no corra nunca con el aparato.
12. Manténgase alerta – esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al trabajar con el aparato. No utilice el aparato si está enfermo, cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
13. Asegúrese de que los orificios de ventilación están libres de residuos.
14. En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
15. CUIDADO – una batería maltratada puede representar un riesgo de incendio o quemadura química. No desmonte la batería. No caliente la batería a más de 68 °C (154 °F) ni la incinere. Sustituya la batería únicamente con una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o una explosión. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. No descuide el mantenimiento del aparato – debe estar siempre limpio y en buenas condiciones de uso para obtener el mejor rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones al lubricar y cambiar de accesorio. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
2. Cuando la batería no se está utilizando, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que pudieran hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
3. Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
4. Pare el aparato, retire la batería del aparato y espere a que se detenga todo movimiento

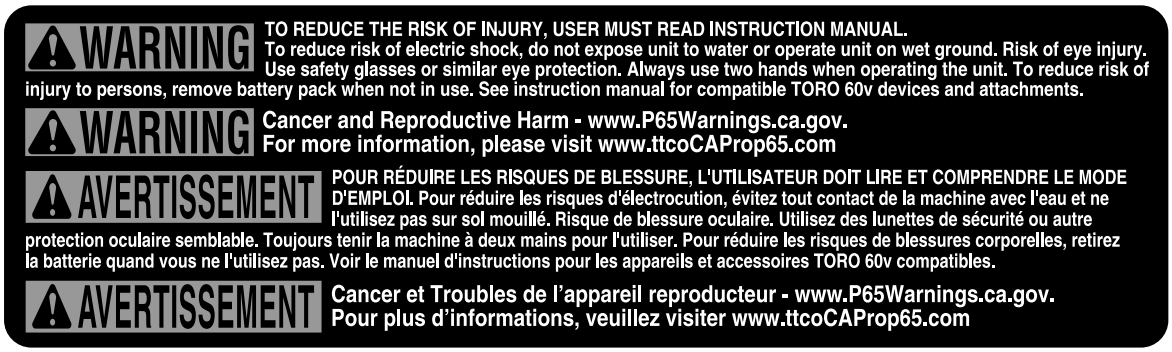
antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar el aparato.

5. Inspeccione el aparato en busca de piezas dañadas – si hay protectores u otras piezas dañadas, determine si funciona correctamente. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
6. No cambie los medios de corte no-metálicos existentes del aparato por medios de corte metálicos.
7. No intente reparar o mantener el aparato, la batería o el cargador de la batería, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento usando piezas de repuesto idénticas para mantener el nivel de seguridad del producto.
8. Cuando el aparato no se está utilizando, guárdelo en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
9. No tire la batería usada al fuego. Las celdas pueden explosionar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal145-3141

145-3141

Montaje

1

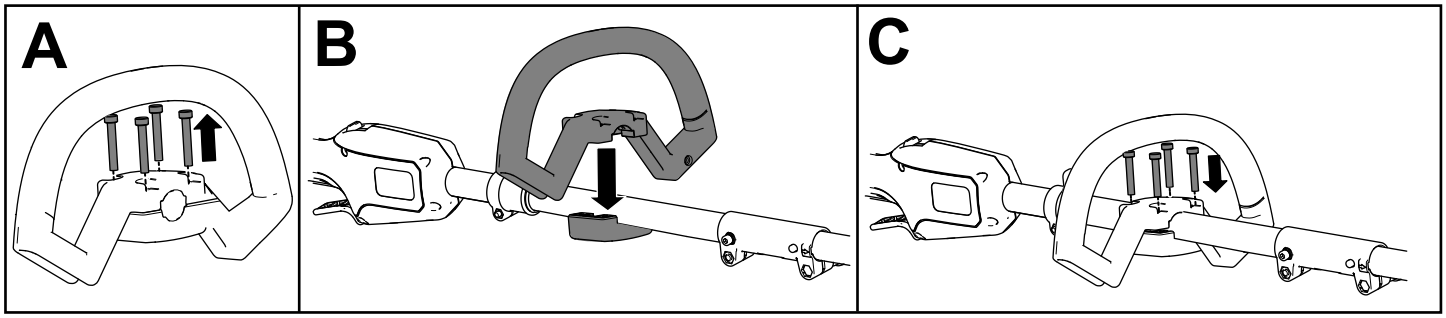
Instalación de la empuñadura auxiliar

Piezas necesarias en este paso:

1	Empuñadura auxiliar

Procedimiento

1. Separe la empuñadura auxiliar de la abrazadera retirando los 4 tornillos allen con la llave allen suministrada (Figura 3, A).
2. Alinee la empuñadura auxiliar con la abrazadera en el mango de la desbrozadora (Figura 3, B).
3. Sujete la empuñadura auxiliar a la abrazadera con los 4 tornillos allen que retiró anteriormente (Figura 3, C).



g357443

Figura 3

2

Conexión del accesorio a la unidad de potencia

No se necesitan piezas

Procedimiento

Para conectar el accesorio a la unidad de potencia, consulte el *Manual del operador* de cada accesorio.

3

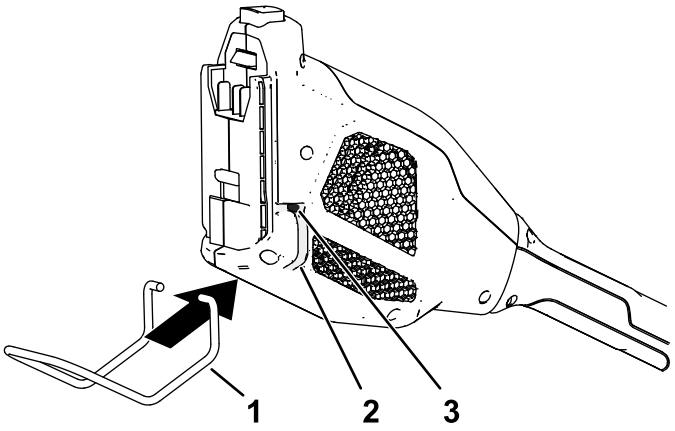
Instalación de la varilla de protección de la batería

Piezas necesarias en este paso:

1	Varilla de protección de la batería

Procedimiento

1. Alinee los brazos de la varilla de protección con la guía de la unidad de potencia.
2. Separe un poco los brazos de la varilla de protección alrededor de la unidad de potencia, y encaje los extremos de la varilla en los orificios de montaje.



g385364

Figura 4

1. Varilla de protección de la batería
2. Guía de la varilla
3. Orificio de montaje

El producto

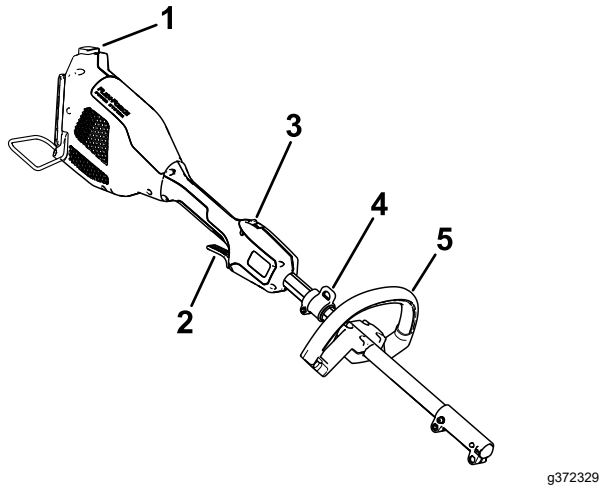


Figura 5

1. Cierre de la batería
2. Gatillo de accionamiento
3. Botón de bloqueo
4. Anillo de fijación del arnés o la correa (el arnés y la correa se venden por separado)
5. Empuñadura auxiliar

Especificaciones

Modelo	51810T
Tipo de cargador	88610, 88602, o 88605
Tipo de batería	88620, 88625, 88640, 88650, 88660, o 88675

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)*
Utilice la batería a	Entre -30 °C y 49 °C (-22 °F y 120 °F)
Utilice la desbrozadora a	0 °C a 49 °C (32 °F a 120 °F)
Guarde la desbrozadora a	0 °C a 49 °C (32 °F a 120 °F)*

*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Operación

Arranque del accesorio

⚠ ADVERTENCIA

No intente hacer funcionar la unidad de potencia sin tener instalado un accesorio.

Lea y siga las instrucciones del *Manual del operador* específico de su accesorio antes de utilizar la unidad de potencia.

1. Compruebe que los orificios de ventilación del accesorio, de la unidad de potencia y de la batería están libres de polvo y residuos.
2. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta del alojamiento de la empuñadura (Figura 6).

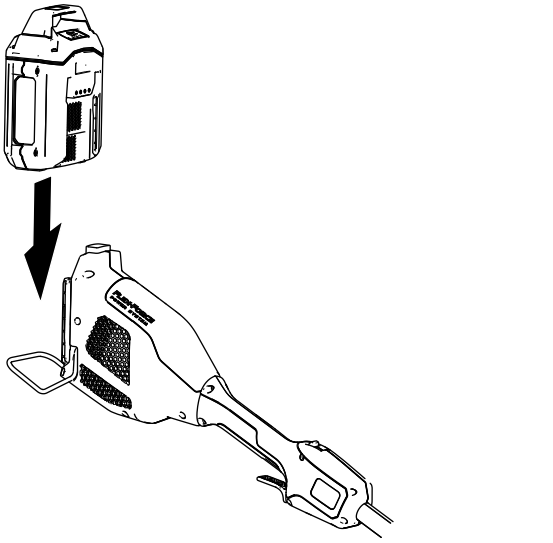
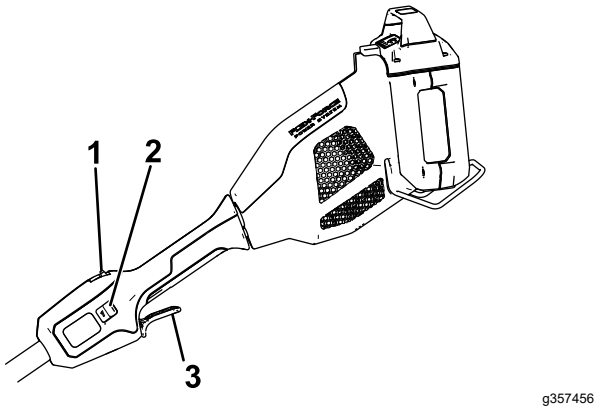


Figura 6

3. Introduzca la batería en la empuñadura hasta la batería encaje en el cierre.
4. Para arrancar el accesorio, presione el botón de bloqueo y apriete el gatillo de accionamiento (Figura 7).

   Nota: Mueva el interruptor de velocidad variable para cambiar la velocidad del accesorio.



g357456

Figura 7

1. Botón de bloqueo
2. Interruptor de velocidad variable
3. Gatillo de accionamiento

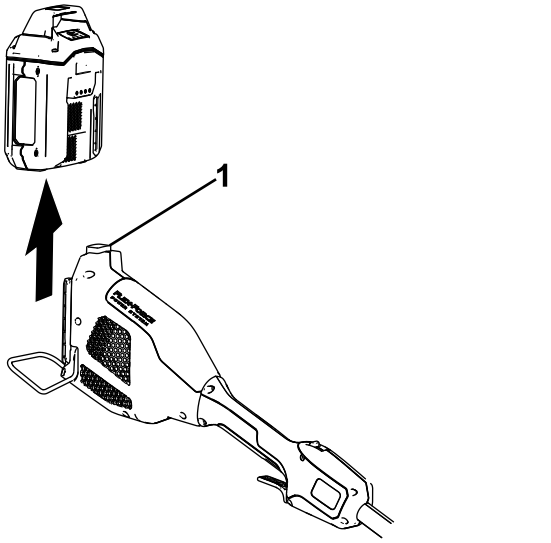
Apagado del accesorio

Para apagar el accesorio, suelte el gatillo de accionamiento.

Cuando no esté utilizando el accesorio o cuando esté transportando la desbrozadora hacia o desde el área de trabajo, retire la batería.

Retirada de la batería de la unidad de potencia

Presione el cierre de la batería en la máquina para liberar la batería, y retire la batería de la máquina (Figura 8).



g357457

Figura 8

1. Cierre de la batería

Retirada del accesorio de la unidad de potencia

Para retirar el accesorio de la unidad de potencia, consulte el *Manual del operador* de su accesorio.

Mantenimiento

Después de cada uso de la unidad de potencia, complete los procedimientos siguientes:

1. Retire la batería de la unidad de potencia.
2. Limpie la unidad de potencia pasando un paño húmedo. No lave la unidad de potencia con una manguera ni la sumerja en agua.
3. Compruebe y apriete todas las fijaciones. Repare o sustituya cualquier pieza dañada o que falte.
4. Con un cepillo, elimine cualquier residuo de las entradas y salidas de aire de la carcasa del motor para evitar que se sobrecaliente el motor.
5. Consulte las instrucciones adicionales de mantenimiento del *Manual del operador* de su accesorio.

Almacenamiento

Importante: **Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 8).**

Importante: **Si va a almacenar la batería fuera de temporada, retire la batería de la herramienta y cargue la batería hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la herramienta, cargue la batería hasta que se encienda el indicador izquierdo del cargador en verde, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería cambien a verde.**

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire el enchufe del suministro de energía o la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- No almacene la herramienta con la batería instalada.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Preparación de la batería para el reciclado

Importante: **Al retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma.**

	Las baterías de iones de litio etiquetadas con el sello Call2Recycle pueden ser recicladas en cualquier comercio o instalación de reciclado de baterías adscrito al programa Call2Recycle (solo EUA y Canadá). Para localizar un comercio o una instalación adscrito cercano, llame al 1-800-822-8837 o visite www.call2recycle.org. Si no puede localizar un comercio o instalación adscrito cercano, o si su batería recargable no está etiquetada con el sello Call2Recycle, póngase en contacto con su ayuntamiento para obtener más información sobre el reciclado responsable de la batería. Si se encuentra fuera de EUA o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor Toro autorizado.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La herramienta no arranca.	1. La batería no está correctamente instalada en la herramienta. 2. La batería no está cargada. 3. La batería está dañada. 4. Hay otro problema eléctrico con la herramienta.	1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada. 2. Retire la batería de la herramienta y cárguela. 3. Sustituya la batería. 4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La herramienta no alcanza la potencia completa.	1. La batería está casi descargada. 2. Los orificios de ventilación están obstruidos.	1. Retire la batería de la herramienta y cargue la batería completamente. 2. Limpie los orificios de ventilación.
La herramienta produce vibraciones o ruidos excesivos.	1. El accesorio no está instalado correctamente. 2. Hay un problema con su accesorio.	1. Consulte el *Manual del operador* de su accesorio. 2. Consulte el *Manual del operador* de su accesorio.
La batería se descarga rápidamente.	1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).
La herramienta no funciona, o funciona de forma intermitente.	1. Hay humedad en los cables de la batería. 2. La batería no está instalada por completo en la herramienta.	1. Deje que la batería se seque o séquela con un paño. 2. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada.

Notas:

Notas:

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 “no es lo mismo que una decisión legal sobre la ‘seguridad’ o la ‘inseguridad’ de un producto”. Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visitehttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de “sin riesgo significativo”; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye el fabricante esta advertencia?

El fabricante ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. El fabricante proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos del fabricante puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría “sin riesgo significativo”, el fabricante ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si el fabricante no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.



Count on it.